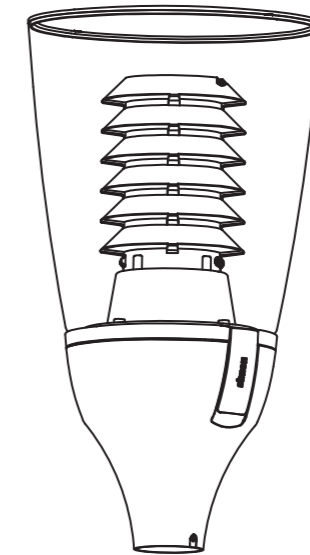


# simon lighting

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO  
 INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE  
 INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN  
 BEDIENUNGSANLEITUNG UND WARTUNG

## HYDRA



MODELO/MODEL/MODÈLE/MODELL								
BASIC	SXU	SXD	CXU	CXD	CCU	RXU	RXD	RCU

		W	LÁMPARA LAMP LAMPE		BASIC	SXU	SXD	CXU	CXD	CCU	RXU	RXD	RCU	
●		70W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1A)		G-12	×	×	×	×	×	×	●	●	●	
●		150W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1.8A)			×	×	×	×	×	×	×	●	●	●
●		35W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1A)			×	×	×	×	×	×	×	●	●	●
●		MAX. 125W VMCC		E-27	●	●	●	●	●	●	×	×	×	
●		50W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1A)			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	70W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1A)			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
●		70W 2N VSAP/HPS/SHP (1A)		E-40	●	●	●	●	●	●	×	×	×	
●	●	100W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1.2A)			●	●	●	●	●	●	●	×	×	×
●		100W 2N VSAP/HPS/SHP (1.2A)			●	●	●	●	●	●	●	×	×	×
●	●	150W VSAP/HPS/SHP -VMH/MH/IM (1.8A)		E-40	●	●	●	●	●	●	×	×	×	
●		150W 2N VSAP/HPS/SHP (1.8A)			●	●	●	●	●	●	●	×	×	×

		LED - ISTANIUM	INTENSIDAD INTENSITY COURANT STROMST LEDs	LÁMPARA LAMP LAMPE	TEMP. COLOR COLOUR TEMP. TEMP. COULEUR FARBTEMPERATUR
●	●	12 LED (1M ISTANIUM) / 12 LED 2N (2M ISTANIUM)	350mA 530mA		2700K SDL 3000K WDL 4000K NDL
●	●	24 LED (2M ISTANIUM) / 24 LED 2N (2M ISTANIUM)			
●	●	36 LED (3M ISTANIUM) / 36 LED 2N (3M ISTANIUM)			

IP66	IK-08	Ta: 35°C	~ 230V-50Hz ~ 230V-50Hz 2NP	
------	-------	----------	--------------------------------	--

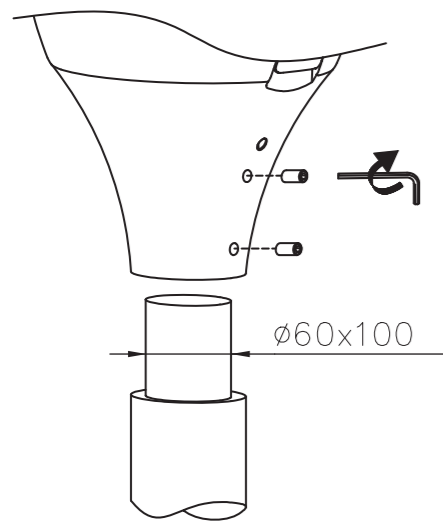
OBSERVACIONES	OBSERVATIONS	OBSERVATIONS	ANMERKUNGEN
Las luminarias sin equipo no están sometidas a la directiva 93/68/CEE respecto a la compatibilidad electro-magnética. El conjunto formado por la lámpara, la luminaria y el equipo si si lo está y por tanto deben utilizarse componentes que cumplan dicha directiva. Cuando en una instalación se utilice esta luminaria con componentes de distinta fuente de suministro y no equipada en origen, la responsabilidad del cumplimiento de la directiva para este conjunto será del montador final. Esto no exime del marcado de aquellos componentes a los que la directiva afecte individualmente.	The luminaires without control gear are not regulated by the 93/68/CEE standard concerning the electromagnetic compatibility. The package including the lamp, the luminaire and the control gear is regulated by this standard and, therefore, components meeting this standard must be used. When this luminaire is used in an installation with components from different sources of supply and not equipped in origin, the responsibility of the standard's fulfilment of this package will fall on the final mounter. So it does not remit of the labeled of those components individually affected by the standard.	Les luminaires sans appareillage ne sont pas réglées par la directive 93/68/CEE concernant la compatibilité électromagnétique. L'ensemble formé par la lampe, la luminaria et l'appareillage est réglé par cette directive et on doit utiliser les composants qui soient d'accord avec cette directive. Quand cette luminaria est utilisé avec composants d'autres sources de fourniture et n'est pas équipée d'origine, la responsabilité de l'accomplissement de cette directive sera de l'installateur. Ceci n'exempte pas de marquer les composants affectés individuellement par la directive.	Die Beleuchtungen ohne Ausrüstung sind nicht nach Norm 93/68/CEE bezüglich der Elektromagnetische Kompatibilität. Aber die Gesamtheit gebildet mit den Modulen, Gehäuse und Treiber sowie die Bestandteile müssen unter dieser Norm sein. Wenn irgendeine Bestandteile einer Installation nicht Original ist. Der Installateur übernimmt die Verantwortung dieser Norm zu erfüllen. Dies entbindet nicht, den Markt dieser Komponenten sich auf die Richtlinie individuell aufzuwirken.



SIMON LIGHTING, S.A.  
 Plaza de Sant Pol de Mar 1  
 08030 BARCELONA  
 www.simonlighting.es  
 Atención al cliente  
 Tel. 902.44.77.67  
 Fax 902.44.77.07  
 tecnica@simonlighting.es

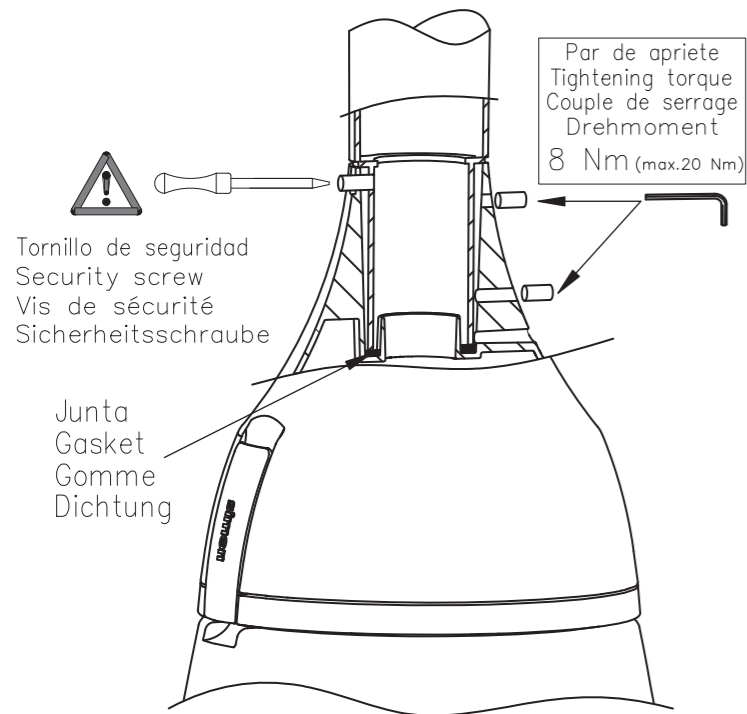


1



Par de apriete  
Tightening torque  
Couple de serrage  
Drehmoment  
8 Nm  
(Max.20 Nm)  
2 x M8

MOD. SXD-CXD-RXD



Tornillo de seguridad  
Security screw  
Vis de sécurité  
Sicherheitsschraube

Junta  
Gasket  
Gomme  
Dichtung

Par de apriete  
Tightening torque  
Couple de serrage  
Drehmoment  
8 Nm (max.20 Nm)

- ⚠ La seguridad de la luminaria está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones, por lo tanto es necesario conservarlas.
- ⚠ Antes de realizar las conexiones con la red eléctrica, durante el montaje o sustitución de la lámpara recuerde cortar la tensión.
- ⚠ Para el montaje o sustitución de la lámpara siga las instrucciones del fabricante suministradas junto con la lámpara.
- ⚠ Fuente de luz no reemplazable. Sólo debe reemplazar la fuente de luz el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada.

① FIJACION A COLUMNA

② ACCESO AL GRUPO OPTICO Y CONEXIONADO ELECTRICICO

③ LED ISTANIUM

- ⚠ The safety of the luminaire is guaranteed only by the proper use of the following instructions, so we recommend to keep them.
- ⚠ Before installation or lamp replacement, remember to keep off the mains voltage.
- ⚠ During installation or lamp replacement follow the instructions given by the manufacturer.
- ⚠ Lamp not replaceable. Only the manufacturer, its technical service or qualified person should replace the lamp.

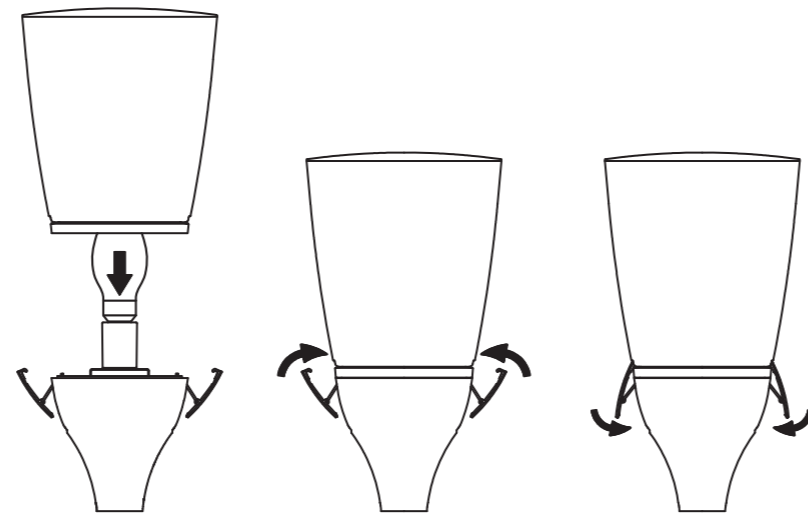
① POST TOP FIXING

② ACCESS TO THE OPTICAL UNIT AND ELECTRICAL WIRING

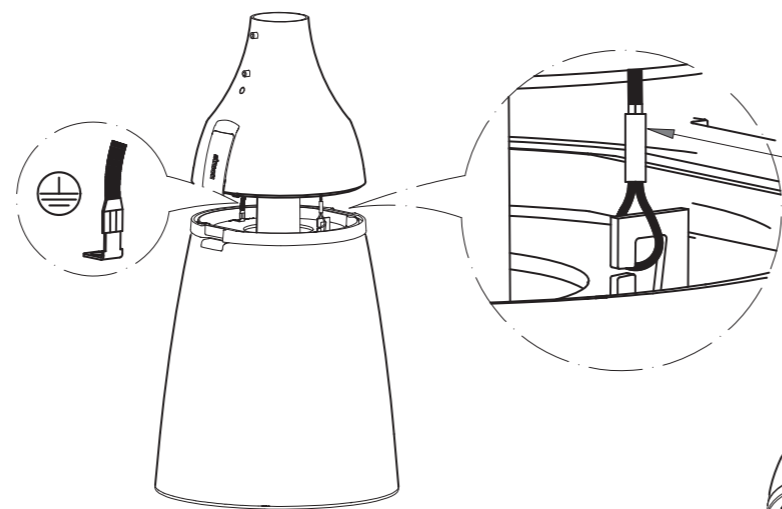
③ LED ISTANIUM

2

MOD. BASIC-SXU-SXD-CXU  
CXD-CCU-RXU-RCU



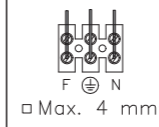
MOD. SXD-CXD-RXD\*



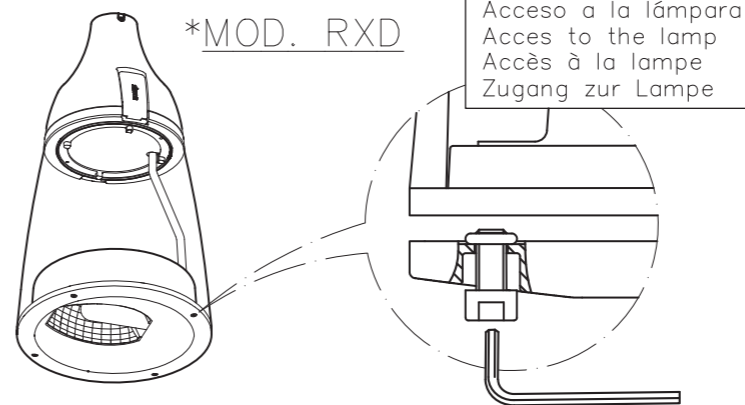
FIADOR DE SEGURIDAD  
SAFETY CABLE  
GARANT DE SÉCURITÉ  
SICHERHEITSKABEL

TIPOS DE CABLES RECOMENDADOS  
RECOMMENDED CABLES / CÂBLE RECOMMANDABLE  
EMPFOHLENE ELEKTRISCHE LEITUNGEN

VV-K UNE21123-1 0,6/1 KV clase 5  
RV-K UNE21123-2 0,6/1 KV clase 5



\*MOD. RXD



Luminaria apta montaje altura no superior a 8-10m.  
This luminaire can be installed not over 8-10m. height.  
Luminarie apte pour montage non supérieur a 8-10m.  
Gültige Beleuchtung für höchstens 8-10 Meter Anlagen.

Solo apta para exteriores  
Only suitable for outdoor  
Seulement utilisable en extérieur

- ⚠ La sécurité de la luminarie est garantie seulement avec l'emploi convenable des instructions dont il faut les conserver.
- ⚠ Avant effectuer les connexions au réseau, lors du montage ou de la substitution de la lampe, s'assurer que la tension a été enlevée.
- ⚠ Pour la installation ou le remplacement de la lampe, suivre les instructions fournies par le fabricant.
- ⚠ Point lumineux non remplaçable. Seuls le fabricant, son service technique, ou un professionnel qualifié sont habilités à remplacer le point lumineux.

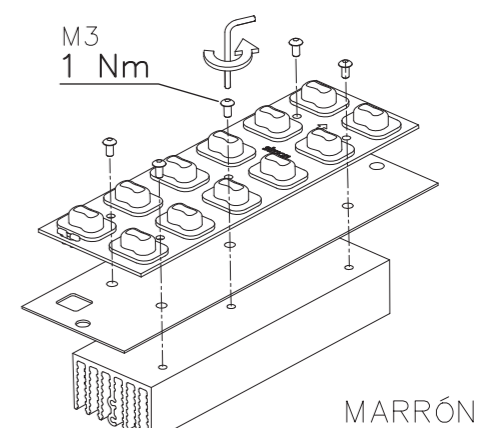
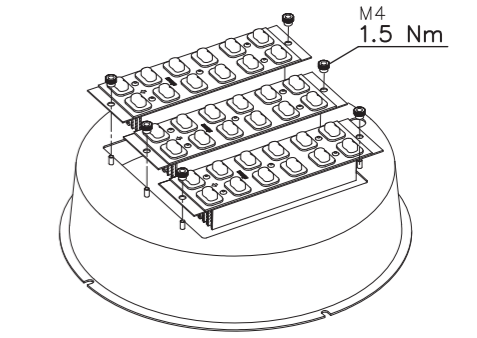
① FIXATION A COLONNE

② ACCES AU GROUPE OPTIQUE ET CÂBLAGE ÉLECTRIC

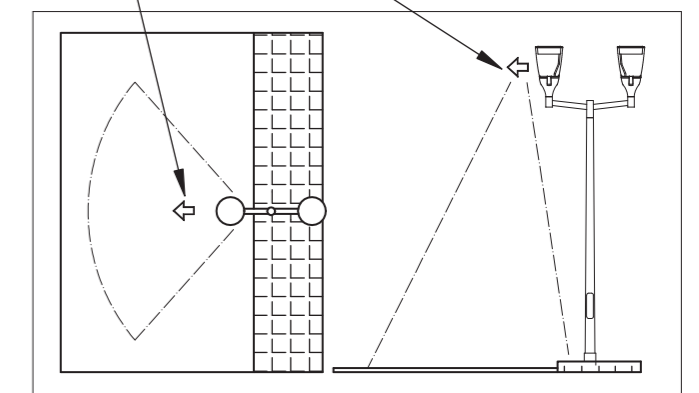
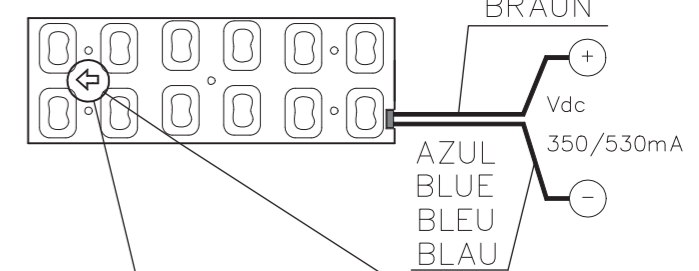
③ LED ISTANIUM

3

SOLO MANIPULAR PARA CAMBIO DE LEDS O ROTURA VIDRIO  
ONLY HANDLE TO CHANGE LEDS OR BROKEN GLASS  
NE MANIPULER QU'EN CAS DE REMPLACEMENT DE LEDS  
OU DE RUPTURE DU DIFFUSEUR EN VERRE



LED  
ISTANIUM



- ⚠ Die sicherheit der Beleuchtung ist nur bei der geeignete Nutzung dieser Bedienungsanleitung zu garantieren, bitte behalten Sie dieses Dokument.
- ⚠ Während der Montage dieser Beleuchtung, bitte nicht vergessen die elektrische Spannung abzuschalten.
- ⚠ Für die Modulersetzung bitte folgen Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers.

① MAST ODER ADAPTER VERBINDUNG

② ZUGANG ZUM OPTIK UND VERKABELUNG

③ LED ISTANIUM